

Recording Conventions used by the Current Researcher

For the purposes of the current research project various conventions have been adopted to make reference to particular pieces of information. Each individual notebook contains all the information pertaining to one location in the SED and is identified by a reference containing a number and an abbreviation which refers to the county, followed by a number which refers to the actual site.

- **1Nb1** refers to county number one (Northumberland) location 1 (Lowick), whilst **2Cu3** refers to county number 2 (Cumberland) location 3 (Brigham).

This reflects the practice of the SED and the current cataloguing procedure of the LAVC. As the interviews with informants did not always proceed chronologically in the order of the questionnaire, the fieldworkers' notebooks often contain two page numbers - one used at the time by the fieldworker and the other used when the sheets were collated and bound together. The former number (either hand-written or stamped) appears in the top right hand corner of the recording sheet. The latter is generally stamped and usually appears below the former, just to the right of the space reserved for noting the Book number of the questionnaire on the recording sheets. It is this latter number which will be used in referring to any entry in the notebook.

- **1Nb1 p25** refers to page 25 of the Lowick notebook.
- **2Cu5 p52v** refers to the reverse, i.e. verso of page 52 of the Hunsonby notebook.

Any reference to a target word taken from the SED questionnaire or a word or phrase elicited from an informant during spontaneous conversation will be written in italic script, with the phonetic realisation attached in square brackets if it is felt the actual utterance is of interest. A definition or more standard word will also be provided where necessary. The abbreviation (EDD) indicates a note made by the fieldworker to confirm an entry in the

English Dialect Dictionary, whilst (OED) indicates that the current researcher has been able to find a reference in the Oxford English Dictionary (<http://dictionary.oed.com>). The symbol (?) indicates that the researcher is uncertain about the word or has found no other corroborating evidence. The phonetic entry will be transcribed using SAMPA and X-SAMPA in order to ensure accurate electronic transfer of the information should this be desirable.

- **1Nb1 p3 wig (EDD) [wIgz] = teacake**, illustrates that the informant for Lowick used the word *wigs* to denote teacakes and that this definition is confirmed by the EDD.

A reference to a particular orthographic issue will be identified using angled brackets and the actual phonetic realisation will be indicated using square brackets. Angled brackets will also be used to identify the collecting points for content relating to ME issues and any English phonemes or consonant clusters.

- **1Nb3 p5 <wh->** refers to the local realisation of words which begin orthographically with the letters <wh>, e.g. *whistling* [WUslIn].
- **1Nb1 p91 ME <o:₂n>** refers to the collecting point for examples of the local realisations of words which in Middle English featured a long o:₂ (or long a:) vowel followed by an alveolar nasal, e.g. *stone* [st2:n].
- **3Du1 p9v <cl-> → [tl]** refers to the collecting point for examples of the tendency for underlying /kl/ to surface as [tl], e.g. *o'clock* [@tlQk].

Unfortunately due to the nature of English orthography this might mean the notation is not necessarily inclusive of all the relevant tokens. Orthographic <cl-> (phonemic /kl/), for instance, should be taken to encompass words such as *tackle* and *ankle*, whilst the holding point listed here as orthographic suffix <-er> (i.e. word final /-@/) should be interpreted as including words such as *doctor* and *colour*, and in some cases even words like *barrow* and

follow. Although this might not adhere to current phonetic transcription conventions the researcher feels that it is a more accurate reflection of the editorial focus of the SED notebooks. It is also to be hoped that this provides a much more unified approach, avoiding a confusing combination of notations.

Abbreviations & Symbols used by current researcher

C	consonant
V	vowel
ME	Middle English
<i>italics</i>	lexical item
< >	orthographic
<x~y>	orthographically represented by either x or y
x ~ y	x occurs as frequently as y
x > y	x occurs more frequently than y
[x]	actual phonetic realisation is x
[x']	x is half-long
[x:]	x is long
[x~y]	phonetically realised by either x or y
#	word or syllable final
→	becomes
=	means
+	followed by
C + x	word with consonant coda followed by x
V + x	word with vowel coda followed by x
x + C	x followed by word with consonant onset
x + V	x followed by word with vowel onset
<Vx>	vowel followed by x word internally
<xV>	x followed by vowel word internally
<Cx>	consonant followed by x word internally
<xC>	x followed by consonant word internally
<VxV>	x is word medial and intervocalic

Staffordshire

12St1 (Warslow)

Language

Lexical Items and Phrases

p3 <-Vw#> + V [soU Um] = saw them, also p27 [dZUEIk] = jaw-ache & p31 [a soU It] = I saw it

p4 *like* [r/Unz Qn tu: plaNks lQIk] = like (utterance final discourse marker)

p5 *think at* [A: ka:nt TINK Qt It] = to think of, remember, also p15 [a kan@ TINK Qt It] &

p36 [a kQn@ dZUst TINK at It]

p8 *tank* (EDD) [taNkIn] = to beat, thrash

p9 *twinter* (EDD) [twInt@z] = 2 year-old (of cattle)

p14 *this here* [In DIIs I@ pa:t] = this

p14 *sough* (OED) [sUfIn] = to drain

p14 *for* [gUIn f@r/ Elst@n] = to (with place-name)

p14 3rd person plural *is* [D@r/ Iz nQn]

p15 *spar* (OED) [spa:] = rock, crystal

p20 *rum* (OED) [Its @ r/Um @n] = strange, peculiar

p21 *whatd'eecawt* (OED) [wQtnIkQt] = what-you-may-call-it, thingummy

p22 *possel* (EDD) [pQs=l] = dish of bread, milk and currants

p22 *yule loaf* [ju:l loUf] = Christmas cake

p23 *spriddle* (EDD) [spr/Id=l] = fork for turning oat cakes

p28 *branglesome* (EDD) [br/aNg=l] = restive, wanting to fight

p31 *fresh* (OED) [fr/ES] = drunk, inebriated

p34 *afore* (OED) [@foU@] = before

p38 *awful* [O:fUl TIn] = awfully, very, extremely

p35 *have a mind* [wEn Dast @ maInd] = to be inclined to, to wish

p39 *mam* (OED) [mam] = mother (term of endearment)

p40 3rd person singular *were* [It w3:]

p41 *piece* [w{nt @ pi:s Qn] = short distance, stretch

p42 *off of* [DE:r/ Qf @v @ TIs=l] = off

Morphological / Phonological Collecting Points

p3 *horse(s)*

p6 pronoun *ones*

p9 *cow(s)*

p10 relative pronoun → *as*

p13 *of* + noun; zero *of* + noun

p20 *door*

p21 *hook*

p21v *in*

p22 *too; over*

p23 pronoun *one*

p24 *some*

p26 *head; to see; with; to get; to pull*

p28 *right*

p33 numerals; *day*

p34 *about; week; ago* → *since; year; of* + pronoun → *on*

p35 *any; on*

p35v *to know*

p38 *many; what; <-ever->; something* → *somewhat*

p39 *man; old*

p40 *to see; intensifiers*

p41 *till*

p45 *off; to put; to come; to make; to take; to catch*

p46 *used to; can; can* + negative particle; *could*

p47 use of *thou*

p48 *to give*

p49 *other; where*

p53 phonetic notes for Warslow - fieldworker's summary of phonological data

NB no collecting point but zero possessive marker with *it* pp26, 27, 42

<a + -ing> pp16, 22, 24, 41

zero *to* + infinitive pp22(x2), 24, 39, 40, 41, 42

<-ng#> ~ <-ng-> → [Ng] pp1, 3(x2), 4, 17, 23, 25, 37, 38, 41, 42

used to → *had used to* pp3, 5, 17, 24(x2), 35, 43

multiple negation p6, 14, 36

non-standard pronouns *she* → *her* pp3, 22, 27, 28, 29, 43; → *hoo* p24

non-standard forms of auxiliary *have* not recorded in BM 2nd person *han* pp42, 45;

1st person plural *han* pp15, 45

Custom and Belief

Calendar Custom

p35 Warslow Wakes [wO:zl@ wElks] - 2nd Sunday in August

p35 Club Walks [klUb wO:ks] - organised by Oddfellows

Superstition and Traditional Remedies

p29 “You won’t get out on it till cuckoo sings” [j@ woUnt gEt a:t Qn It tIl kUku: sINz] =
you will not get rid of it (whooping cough) until the cuckoo sings - said by local doctor

Material Culture

Foodways

p22 Possel - ingredients of

12St2 (Mow Cop)

Language

Lexical Items and Phrases

p1 *ruck* (EDD) [mUk r/Uk] = pile, heap, also p7

p2 <-thing> [EnITINK Els]

p4 *hasp* (OED) [asp] = cross-bar at top of spade handle

p6 independent personal pronoun [mEI @n TtUD@ mQn] = the other man and I

p8 *rean* (EDD) [r/i:n] = part of field where ploughing finishes

p17 *afore* (OED) [@fU@] = before

p17 *grand* (OED) [gr/and EUd plEIs] = great, fine

p17 (?) [sImIn] = to watch courting couples, also p59 [sIm@] = peeping tom

p17 *sough* (OED) [sUf] = brick-built drain

p17 *badging hook* (EDD) [badZIn u:k] = short-bladed scythe

p19 *hooter* (OED) [u:t@] = owl

p21 *thunder bug* (EDD) [TUnd@ bUgz] = midge, gnat

p23 multiple negation [wEI an@ noU tSEIz I@]

p24 *they call it* [wQt ad DI just kO:l It] = it is called

p26 *clinker* (OED) [klInk@z] = cinder, ember

p26 *fleetings* (EDD) [flEIItInz] = skimings (by-product of cheese making process)

p28 *butty dip* [bUtI dIp] = bread and dripping

p32 *aim* (OED) [EIm] = near

p34 *get it gone* [gEt It gQn] = to get rid of

p34 *quick* [gEt It gQn kwIk] = quickly

p40 *sneap* (OED) [av sni:pt Im] = to snub, reprove (here = to offend)

p43 *at* [az I dUn EnITIN at @] = to

p43 *her* [w3: w@r/ 3: DEEn] = she

p43 3rd person singular *were* [w3: w@r/ 3: DEEn]

p45 *of a Sunday morning* [@v @ sUndI moUnIn] = on Sunday mornings

p47 *naught* [nEUt] = naughty (of child)

p48 *cock one's toes* [kQkt @ toUz] = to die

p50 *squab* (OED) [skwQb] = sofa

p51 *and all* (OED) [@n aU] = as well, too

p51 *take one's hook* [I tu:k Iz u:k], also [Iz tEIn Iz u:k] = to leave suddenly, disappear

p52 *else* (OED) [Els @ di: Qf] = otherwise, or else

p55 <-Vt#> + V [gEr/Qf] = get off!

p56 *nig* (EDD) [nIgIn] = to laugh

Morphological / Phonological Collecting Points

p8 pronoun *ones*

p11 *cow(s)*

p12 relative pronoun → *as*

p13 *to die*

p17 *of* + noun

p24 *house*

p25 *hook*

p27 *in; over*

p28 pronoun *one*

p29 *some*

p30 *anything*

p32 *head; to get; to cut; to pull; to see; with*

p33 *to eat*

p35 *right*

p40 numerals

p41 *of* + pronoun → *on; ago* → *since*

p42 *year*

p43 *on*

p47 *many; <-ever->*

p48 *man*

p49 *old*

p50 *down*

p55 *round*

p56 *off; to put; to come; to break; to make; to take*

p57 *to catch*

p58 *must; used to; can* + negative particle; *could* + negative particle

p59 use of *thou*

p61 *where*

p65 phonetic notes for Mow Cop- fieldworker's summary of phonological data

NB no collecting point but zero *to* + place-name pp1, 9, 43

pp3, 8, 12, 15, 16, 20, 24, 26, 43, 46, 47, 62

zero *to* + infinitive pp17(x2), 24, 47, 49, 53; *for* + infinitive pp3, 8, 12, 15, 16, 20, 24, 26, 43, 46, 47, 62

<-ng#> ~ <-ng-> → [Ng] pp4, 5, 17, 20, 21, 23, 31, 33, 34, 41, 59

used to → *had used to* pp9, 16, 46, 49

<a + -ing> pp9(x2), 22, 37, 52

non-standard forms of auxiliary *have* not recorded in BM 1st person plural *han* pp7, 8, 15, 17, 26, 30, 40, 52; 3rd person plural *han* pp8, 9, 13, 17, 48

Custom and Belief

Calendar Custom

p40 All Souls' Day [soUlIn] - 2nd November

p40 Guising [gEIzIn] - dressing up on 5th November

p43 Mow Wakes [mEU wEIks] - July, racing, coconut shies

Sayings and Proverbs

p60 "Biddulph - where they put the pig on the wall to see the man go by" [bId@l wE: DI
pUt D@ pIg Qn D@ woU t@ sEI D@ mQn gU bQ] - mocking the supposed lack of
intelligence of inhabitants of Biddulph

Material Culture

Sketches

p10 Hay-knife

p30 Ladle

12St3 (Alton)

Language

Lexical Items and Phrases

p1 *midden* (OED) [mIdIn] = dunghill, muck-heap

p2 *into* + V [pUmp Int@r/@ sQkbar/Il]

p2 *frummetry* (EDD) [Tr/Um@tI] = dish of boiled wheat

p3 *tremendous* [tr/ImEnd@s tQf] = tremendously, also p27 *easy* [pE: tr/EIz @l spElS Qf vEr/I i:zI] = easily

p4 *stiliard* (EDD) [stIlj@d] = old fashioned weigh-scales

p5 *raunge* (EDD) [r/O:ndZIn] = to wander, roam

p6 *chockrel* (EDD) [tSQkr/EIl] = part of cart where back board rests

p6 *skitter* (EDD) [skIttr/In] = to scatter, sprinkle

p6 *ruck* (EDD) [r/Uk] = pile, heap, also pp7, 10, 14

p7 *fluke* (OED) [flat @z @ flu:k] = flounder (flat fish)

p8 *sough* (OED) [sUfIn] = to drain

p8 VP as tag [bIt O:k@d dZQb Dat Iz]

p8 *fettle* (EDD) [fEt=l] = to clean, tidy up

p8 *afore* (OED) [@fU@] = before

p8 *dib* (EDD) [dIbd] = to knock top off ridges of ploughed field

p9 *hooding* (EDD) [UdIn] = top sheaf of stack

p9 *thrive* (EDD) [Tr/EIv @ b3:dz] = throng, crowd (here = flock)

p10 *cratch* (EDD) [kr/atS] = rack for fodder in stable or cow-shed

p10 *jenny ring* (?) [dZInI r/INg] = horse driven threshing machine

p10 *badge* (EDD) [badZ DEdZ sQ:Idz] = to cut, clear out grass etc. from underneath hedgerow

p11 *rissom* (EDD) [r/Iz=m] = little bits of hay left lying around

p13 *lumpy toms* (EDD) [lUmpItUmz] = oatmeal pudding (dish of oats and milk)

p13 *fuzz ball* (EDD) [fUz boU] & [fUz bO:] = puff-ball (type of fungus)

p13 *granch* (EDD) [gr/O:nS] = to grind, crunch (with teeth)

p13 (?) [DI gU:In tw3:k tQz lQz] = to work for no money

p14 *and all* (OED) [@n oU] = as well, too

p17 *cambrel* (EDD) [kjamb=l] = butcher's nail (for hanging up animal carcasses)

p17 *firk* (EDD) [f3:k] = to dart, dash (of fish)

p19 *like* [Q:I av 3:d @m kO:ld moUks lQ:Ik] = like (utterance final discourse marker), also

p47 [a: mEnI DI an lQ:Ik]

p21 *head* [jEd] = vertical bar on gate furthest from hinges

p21 *heel* [DEIl] = vertical bar on gate nearest to hinges

p21 *winders* (EDD) [nQk @m oUt t@ wInd@z] = fragments, shreds

p21 <-st#> + <s> [poUsIz] = posts, also p42 [fIsIz] = fists

p22 *sirrah!* [s@rI] = mate! (form of address), also pp53, 59

p23 *mixen* (EDD) [gU: @n mEksn D@ kja:z] = to muck out

p27 *raspberries* [r/Qzbr/Iz]

p27 *spelch* (EDD) [spElS] = to break off, split, splinter

p27 *treadle* (EDD) [tr/ad=l] = step, rung

p28 *fullock* (OED) [It w@ fUl@kIn daIn] = to pour, teem down (of rain)

p29 *they call them* [wQt dUn DI koU @m] = they are called, also p61 [wQt DE dEv=l dUn DI kO:l @m]

p31 non-standard word order [D@ kr/Udz Iz mEId tSEIz Qn] = cheese is made from the curds, also p47 [It r/Uf gEtIn] = it is getting rough

p32 *hot* (OED) [QtId] = to heat

p33 *bugger* (OED) [Its @ bUg@ wEn j@n nEU tEIT] = nuisance, inconvenience

p34 *scrawn* (EDD) [skr/O:m] = to forage

p37 transitive *belong* [It oU bIlUNz kas=l] = to belong to

p37 *a good many* [@ gUd mEnI jI@z] = several, many, also p42 [@ gUd mEnI jI@r/@gU:]

p37 *a big lot* [@ bIg lQt] = many, several, lots

p39 *hark at* (OED) [a:k @t Dat babI] & [a:k @t Im] = to listen to

p37 *babbie* (OED) [babI] = babe, baby

p42 <-VwV-> [EI w@ fQl@r/In mI r/aInd] = he was following me round

p43 *drawn* [dr/oUn] = drew

p30 *bonnet and hanger* (EDD) [bQnIt @n aNG@] = apparatus used to cook meat over fire

p50 *agate* (OED) [@gEIt] = on the go, busy

p64 *croffle* (EDD) [kr/QfIl] = feeble, weak (of ill person)

p68 *pitcher-arsed* (EDD) [pItS@r/a:st] = bad-tempered

p68 *hask* (EDD) [ask wInd] = (prevailing) cold easterly wind

p68 *hott* (EDD) [O:ts] = cow-pat

p68 *hetter* (EDD) [Et@r/ @gEn wQn @nUD@] = spiteful, hostile
 p68 *rank* (EDD) [Elz vEr/I r/QNk @gEn mI] = cross, angry
 p68 *pouse* (EDD) [p{Us] = rubbish, poor, useless
 p68 *mash* (EDD) [3:z maSIn str/UNg] = to court, date
 p69 *money enough* [If ad gQt=n mUnI InUf] = enough money
 p72 *swilk* (OED) [swIlk@r/In] = to splash, dash (here = to drink ale)
 p72 *squab* (OED) [skwQb] = sofa
 p72 *gorm* (OED) [gO:mI] = fool, simpleton

Morphological / Phonological Collecting Points

p3 *horse(s)*
 p5 *cart*
 p12 *cow(s); tail*
 p13 *water*; relative pronoun → *as*
 p15 *dead*
 p19 *of* + noun
 p20 *ground*
 p22 *to keep*
 p28 *house(s)*
 p30 *hook*
 p31 *in; over*
 p33 pronoun *one*
 p34 *meat; some*
 p34v *to cut; to get*
 p37 *head; to pull; to see; with* + V
 p41 *right*
 p44 *cold*
 p47 numerals
 p48 *day; of* + pronoun → *on*
 p49 *after; night*
 p50 *any; on*

p51 *to know; half*

p54 *nothing* → *naught; something* → *somewhat*

p55 *what; <-ever->*

p56 *man*

p57 *old; to look; to see*

p58 *from; intensifiers; down*

p59 *work*

p60 *to throw*

p63 *as ... as*

p65 *off; to find; to put*

p66 *to come; to break; to make; to take; to catch*

p67 *used to; can; can + negative particle; could; could + negative particle*

p68 use of *thou*

p70 *to give; with + C; possessive marker; other*

p71 *where; way*

pp74/5 phonetic notes for Alton - fieldworker's summary of phonological data

NB no collecting point but multiple negation pp28, 41(x2), 51, 57, 61, 63

zero *to* + infinitive pp1, 10, 11, 15, 32, 37(x2), 42, 44, 45, 58, 67, 68, 72

for + infinitive pp3, 6, 8(x2), 11, 30, 31, 32, 33, 37, 56

<-ng#> ~ <-ng-> → [Ng] pp2(x2), 3, 4, 5, 9, 10, 21, 23, 24, 25, 28, 30(x3), 32, 33, 37, 38, 42(x2), 48(x3), 50, 54, 65, 68, 69, 72

used to → *had used to* pp1, 10, 11, 15, 32, 37(x2), 44, 45, 72

gender assigned to it pp14(x2), 23, 27, 32, 33

<-thing> → [TINk] pp6, 48, 56(x2)

word initial <c-> → [kj] pp5, 6(x4), 9, 11(x2), 12(x2), 15, 17, 18(x3), 21, 22(x2), 23, 28, 29, 31, 32, 33(x2), 68(x3), 70; <g-> → [gj] pp21(x2), 22

non-standard pronouns *she* → *her* pp12, 14, 16, 30(x2), 45(x2), 58, 63, 69

non-standard forms of auxiliary *have* not recorded in BM 2nd person *han* pp19, 33, 34, 56;

3rd person plural *han* pp28, 37(x2), 47, 56

non-standard forms of verb *to be* not recorded in BM 1st person singular *were* p68;

3rd person singular *were* pp24, 28, 47

Custom and Belief

Calendar Custom

p51 Alton Wakes [oUt=n wi:ks] - 29th June

p51 Club's Walking [klUbz wO:kIn] - procession, dinner

Sayings and Proverbs

p26 "There isn't one of them worth a hatful of crabs" [D@r/ In@ wUn Qn @m w3:T at=l @ kr/abz]

p26 "I wouldn't trust him as far as I could throw a bull by the tail" [EI wUdn@ tr/Ust Im @z f3:r/ @z a kUd Tr/U: @ bUl bI Tti:l]

Superstition and Traditional Remedies

p13 Fuzz-ball (type of fungus) - used to stop bleeding of cow's docked tail

Material Culture

Foodways

p13 Lumpy toms - ingredients of

p31 Cow pie / Beesting custard

p33 Broth - ingredients of

Sketches

p14 Wisket = container for carrying feed to horses

p33 Lade can = scoop / ladle

Traditional Song, Dance, Music and Drama

Poem

p4 "Tommy, my lad,

Never heed what they say,

But get thee along,

In thy father's old way."

[tQmI mQ:I lad nEv@r/ i:d wQt DI si: bUt gEt @lUNg In DI fEID@z {Ud wi:}]

p13 “The rosiest cheeks,

And the fattest bums,

Are them as are fed,

On lumpy toms.”

[D@ r/oUsI@st tSi:ks @n D@ fatIst bUmz @ DEm @z @ fEd Qn lUmpItUmz]

12St4 (Barlaston)

Language

Lexical Items and Phrases

p13 *rare* [dEd dQNkIz Iz @ TINg @ vEr/I r/E: si:] = rarely

p14 *zero of* [Qn wQn sQId D@ fEns] = one side of the

p14 *quick* [kwIks] = thorn

p14 <-st#> + <s> [poUsIz] = posts, also p38 [nEsIs] = nests

p17 *tadpoles* [ta?poUlz]

p20 *squab* (OED) [skwQb] = sofa

p20 *newspaper* [nu:spEIp@z]

p20 *gleed* (EDD) [gli:dz] = ember

p21 *hot* (OED) [Qt It] = to heat

p21 *jowl* (EDD) [dZoUl] = large bread bowl

p21 *pale* (EDD) [pEIl] = long-handled implement for removing bread from oven

p21 *mawkin* (EDD) [mO:kUm] = swab for cleaning oven

p21 *real* [r/i:l gUd br/Ed] = really, very

p24 *worsted* (OED) [wUstId] = woollen fabric

p24 *settle* (EDD) [sEtI@s] = slab in pantry for storing milk

p25 *thatch* (OED) [TatS] = hair (jocular)

p26 *mug* (OED) [mUg] = face

p26 *else* (OED) [Els Tr/oUd It @wEI] = otherwise, or else

p27 *me* [wEn a wQS mI] = myself

p27 *zero to* + infinitive [gUIn mEk @ boUt], also p31 [DI ju:st kO:l Um alb@ts]

p27 *road* (OED) [Dat kr/Umz gQn D@ r/QNg r/oUd] = way, direction

p29 *flirt* (OED) [It=l fl3:t {Ut] = to spurt

p31 *they call them* [DI ju:st kO:l Um alb@ts] = they are called

p30 auxiliary *han* [DEIn stUk It sUmwE:]

p32 periphrastic *do* [j@ du: gEt Um @z=l av tEn]

p33 *afore* (OED) [@fO:] = before

p36 *hask* (EDD) [askI wInd] = dry, cold north-easterly wind

p39 *there came a man* [D@ kEIm @ mQn t@D dO:@] = a man came

Morphological / Phonological Collecting Points

p6 pronoun *ones*

p8 *cow(s)*

p9 relative pronoun → *as*

p13 *of* + noun

p15 *road*

p19 *house(s)*

p21 *in; over*

p22 pronoun *one*

p23 *some*

p25 *to cut; to get; to see*

p32 numeral *one; day*

p33 *week; year*

p34 *any; always; on*

p35 *half*

p37 *if; something*

p40 *to look; intensifiers*

p45 *off*

p46 *to find; to come; to make; to take; to catch; to grow*

p47 *used to; can + negative participle; could + negative participle*

p48 use of *thou*

p49 *to give; with; possessive marker*

p50 *way*

NB no collecting point but <-thing> → [TINK] pp17, 21, 22, 29, 32, 37, 43

<-ng#> ~ <-ng-> → [Ng] pp2, 3(x2), 7(x2), 13, 14, 16, 17, 20, 22, 26, 27, 33(x3), 39, 43, 45(x2), 48, 76

non-standard pronouns not recorded in BM *they* → *them* pp27, 31

multiple negation pp15, 27, 30

used to → *had used to* pp7, 20(x3), 39

Custom and Belief

Calendar Custom

p35 Barlaston Wakes [ba:l@st@n wEIkS] - July, roundabouts, swings

Material Culture

Foodways

p21 Cow pie - beestings custard

Sketches

p8 Hay-knife

p19 Latch

12St5 (Ellenhall)

Language

Lexical Items and Phrases

p1 *jenny ring* (?) [dZEnI r/INg] = horse driven threshing machine

p1 3rd person plural *was* [D@ w@z noU IndZInz In Dem di:z]

p4 <-VwV-> [wIn@r/In] = winnowing

p2 *mixen* (OED) [mIkSIn] = dunghill, muck heap, also p8

p7 *am done* [Q:Im dUn] = have done

p7 *had used to* [It ad ju:st t@ bI dUn] = (did) used to

p7 *for to* + infinitive [nU: QsIz f@ t@ kar/I j@] = to

p10 *hood* (EDD) [Ud] = two sheaves placed on top of corn stack to keep off rain

p12 *badge* (EDD) [badZ] = to cut, clear out grass etc. from underneath hedgerow

p15 *after the manner of* [Dats aft@ D@ man@r/ @ wQn] = similar to, like, also p30 [dZUst aft@ D@ man@r/ @v @ m{Us]

p16 *ever so many* [Ev@ s@ mEnI r/U:dz tu: It] = lots of, many

p17 *coffer* (OED) [kQf@] = chest (for storing corn in stable)

p18 zero auxiliary [Q:I bIn wO:kIn]

p19 VP as tag [mIkst fa:mIn mQIn Iz]

p22 *busted* (OED) [bQstId] = burst

p22 *they call that* [wQt dUn DI kO:l Dat] = that is called

p28 *afore* (OED) [@fU@] = before

p28 *apt to* (OED) [D@r/ apt t@ gU: wQ:It In D@ wInt@] = likely to, habitually liable to

p30 *it isn't* [tInt]

p30 often [tInt Of=n]

p30 *near* [vEr/I nI@ @z bIg @z @ dUk] = nearly, also p52 [vEr/I nI@r/ O:l ska:fs]

p30 multiple negation [DI av=nt SQt nOU pa:tr/IdZ]

p30 *else* [Els I@z @gU:] = or

p32 *easy* [woUnt splIt vEr/I i:zI] = easily

p34 *muck-ruck* (EDD) [mUkr/Uk] = dunghill, muck heap

p35 *then-a-days* (OED) [DEn@dEIz] = in those days, at that time, also p58 [DEn@di:z]

p39 *skilly* (EDD) [skIlI] = thin soup

p39 *lob* (EDD) [lQbI] = stew

p39 *stir pudding* (EDD) [st3: pUdIn] = dish of boiled wheat

p39 *frummety* (EDD) [Tr/U@tI] = dish of boiled milk and wheat, also p83 [f3:m@tr/I]

p40 *in a jiffy* (OED) [bak In @ dZIfI] = quickly, in an instant

p42 (?) [gElfIn] = big, soft lad

p42 *yochel* (EDD) [@ fa:m@z joUg=l] = stupid, awkward person

p43 *strug* (EDD) [str/Ug] = stray cat

p43 *lazy back* [lEIzI bak] = implement used for cooking oat cakes

p44 *swelled* [swEld] = swollen

p50 *talk on* [@z j@ tO:kIn Qn] = to talk about, talk of

p52 *thick at hearing* [am @ bIt Tlk @t I@r/In] = hard of hearing

p58 *hot* (OED) [ju:st tQt It wI stlks] = to heat
 p58 *gaun* (EDD) [mIlkIn gO:nz] = wooden tub with stand-up handle
 p58 *thrive* (EDD) [Tr/EIv] = measure of corn
 p58 *mow* (EDD) [maU] = row of sheaves
 p62 *street houses* [@ str/EIt aUzIz] = a street of houses
 p64 zero to + infinitive [mQInd nQt kUt j@sElf], also p70 [D@ l3:n D@ tSIldr/@n sU:]
 p69 independent personal pronouns [mEI @n Im] = he and I
 p70 *there come an old woman* [D@ kUm @n oUd wUm@n t@ l3:n D@ tSIldr/@n sU:] =
 an old woman came
 p74 *aim* (EDD) [Its vEr/I EIm] = near, close
 p82 *nesh* (EDD) [nES] = susceptible to cold (of a person)
 p82 *chine* (EDD) [tSQ:In] = cut of pork taken from middle of pig's back
 p82 *moither* (OED) [mQID@d] = to worry, bother
 p82 *settle* (EDD) [sEtI@s] = stone slab in dairy

Morphological / Phonological Collecting Points

p4 *horse(s)*
 p10 pronoun *ones*
 p14 *cow(s)*
 p15 *water*
 p16 relative pronoun → *as*
 p19 *enough*
 p22 *of* + noun; zero *of* + noun
 p26 <-st#> + <s> → [sIz]
 p36 *hook*
 p38 *in; over*
 p39 pronoun *one*
 p40 *some*
 p41 *anything*
 p44 *to cut; to get*
 p45 *to see*

p46 *to eat*

p54 numerals

p55 *day; first; about*

p56 *of* + pronoun → *on; year*

p57 *after*

p58 *on*

p60 *to know*

p64 *many; if; nothing* → *naught; something* → *somewhat; what*

p65 <-ever->; *man*

p66 *old*

p68 *from; intensifiers; down*

p72 *as ... as*

p74 *off; out; to find; to put*

p75 *to come; to make; to take; to catch; to grow*

pp75/6 *can; can* + negative particle; *could; could* + negative particle

p76 *used to*

p78 use of *thou*

p79 *with*

p81 *way*

p89 phonetic notes for Ellenhall - fieldworker's summary of phonological data

NB no collecting point but <-thing> → [TINk] pp27, 34, 41, 42, 72, 73(x2), 74, 75

<-ng#> ~ <-ng-> → [Ng] pp1, 2, 4, 5, 14, 16, 19, 22, 26(x2), 28, 29(x3), 30(x2), 34, 36(x2),

38, 39(x2), 46, 49, 52(x2), 56(x3), 57, 64, 70, 73, 74, 76, 78

<a + -ing> pp3, 59, 61

gender assigned to it pp3, 28

verbal inflection with plural pronoun pp1, 26, 58

non-standard pronouns *she* → *her* pp9, 11(x4), 16(x2), 40, 47, 54, 55, 56(x2), 58

non-standard forms of auxiliary *have* not recorded in BM 2nd person *han* pp26, 60, 62 1st

person plural *han* pp16, 22, 34; 3rd person plural *han* pp29, 30, 31, 36, 63

Custom and Belief

Culture and Heritage

p17 Pre-decimal currency - 100 guineas [Undr/@d gInIz]

Calendar Custom

p58 Eccleshall Wakes [Ek=IS@l we:ks] - Trinity Sunday, incl. Clubs Walking [klUbz wO:kIn] and fun fair

p59 Soulin [Q:v bIn @ soUlIn mEnI @ taIm] - singing from house to house on All Souls' Day

Sayings and Proverbs

p60 "Time and tide waits for no man" [tQIm @n tQ:Id wEIts f@ noU man]

p68 "Come in if you're shat (shattered?) and wipe your nose on the mat" [kUm In If j@ Sat @n wQ:Ip j@ noUz Qn D@ mat] - used as a mock greeting

Superstition and Traditional Remedies

p61 "Three rimey frosts and then rain" [Tr/i: rQ:ImI fr/QsIz @n DE n r/EIn] - three hard frosts in a row indicates good chance of rain

p82 Hawthorn bow - placed in loft on Ascension Day to prevent lightning striking

Material Culture

Working Practices

p35 Tallow candles - manufacture of

Foodways

p40 Broth - ingredients of

Sketches

p10 Hood = sheaf placed on top of mow

p13 Cutting knife = hay-knife

p38 Flour bin

p42 Bowl-dish = scoop / ladle

p43 Sweak and pot-hook = apparatus for hanging kettle over fire

p47 Lazy-back = implement used in baking oat cakes

Traditional Song, Dance, Music and Drama

Song

p59 “Soul, Soul, an apple or two” - souling song sung from house to house on All Soul’s Day

Poem

p84 Poem - recital of poem written by youths of village 76 years ago

12St6 (Hoar Cross)

Language

Lexical Items and Phrases

p1 *then-a-days* (OED) [DEn@dEIz] = in those days, at that time, also pp2,8 & 51
[DEn@di:z]

p2 *zero at* [r/Q:It D@ vEr/I tQp @v @ ba:n] = right at the top

p2 *drawn* [O:s dr/O:n It] = drew

p3 *now then* [na: DEn] ,also p19 [na: D@n] = now then (utterance initial discourse marker)

p4 *crutch* (EDD) [kr/UtS] = cross-bar at top of spade handle

p5 *they call it* [Q:I kQn@ TINK wQt DI kO:l It] = it is called

p7 *ox grass* (OED) [Qks gr/as] = course, rough grass

p7 *damned* (OED) [damd oUd Qks gr/as] = damned (mild expletive), also p11 [Its gEtIn tu: damd Qt]

p8 *buster* (OED) [pQt bQst@] = something exceptional of its kind

p9 *mind* (OED) [mQ:Ind j@ kap It Up wEl] = to ensure, make sure

p13 *began* [sta:t @gEn wI@ j@ bIgUn] = began

p15 <-thing> [nUTINK], also p34 [sUmTINK @ Dat]

p17 *hark at* (OED) [a:k @t @m bla:tIn]

p18 *bloody* (OED) [@ blUdI pr/Qp@ mUNgr/@l] = bloody (mild expletive)

p18 (?) [@ bUII @ pUps] = litter (of animals)

p20 *lont* (OED) [lQnt] = piece of land measured for ploughing

p21 *zero of* [bQt@m D@] = bottom of the

p21 <-st#> + <s> [poUsIz] (x2) = posts

p22 *Staffordshire* [staf@dSI@]

p24 *craw* (OED) [kr/O:] = gullet, neck (of bird)

p26 *bloater* (OED) [bloUt@z] = herring (here = kipper)

p28 *spelch* (EDD) [spElSt Qf] = to break off, splinter, split

p29 *snapping* (OED) [snapIn] = snack, food out

p31 *duck!* [EInt j@ dUk] = duck! (common form of address)

p33 *quad* (EDD) [kwQd] = prison

p36 *else* [Els gU wI{:t] = otherwise, or else, also pp69, 71

p38 *moither* (OED) [dUn@ mQID@ mI] = to worry, bother

p54 *jolly* (OED) [@ dZQlI gUd fEId] = very

p54 *lummock* (EDD) [@ lUm@k @ tSEIz] = lump, piece

p55 *awful* [Its O:f@l sIIpI] = awfully

p58 *doings* [dEUInz] = money (colloquial), also p58

p58 *ready* [@ bIt @ r/EdI] = money, cash (colloquial)

p59 *thraves of* [Tr/EIvz Qn @m] = lots of, loads of

p59 *fob* [fQbz] = marble (used in children's game)

p59 *taw* (OED) [tO:z] = large marble (used in children's game)

p60 *our kid* [a: kId] = my brother

p60 *into* + V [EIz gr/oUd Int@r/ @ mQn]

p61 *babbie* (OED) [babI] = babe, baby

p63 *squab* (OED) [skwQb] = sofa

p64 *joskin* (EDD) [dZQskIn] = farm worker

p66 <-Vt#> + V [gEr/Qf] = get off!

p68 *rum* (OED) [@ r/Um lQt] = queer, peculiar

p68 *them* [Dem @r/ @ r/Um lQt] = they

p69 *mishap* [EId mEId @ bIg mIsap] = mistake

p70 *isn't it?* [IntIt]

p72 *scrump* (OED) [skr/UmpIn] = to steal apples

p72 *stick* [stIkIn] = to collect firewood

p72 *like* [lQIk] = like (utterance final discourse marker)

Morphological / Phonological Collecting Points

p3 *horse(s)*

p5 *cart*

p8 pronoun *ones*

p10 *hay*

p12 *cow(s)*

p13 *water*; relative pronoun → *as*

p19 *of* + noun

pp32v/33 *in*

p36 *some*; *anything* → *aught*

pp38v/39 *to get*

p39 *to cut*

p40 *to see*; *with*

p41 *to eat*

p43 *right*

p50 numerals

p51 *day*; *first*; *about*; *of* + pronoun → *on*

p52 *after*

pp52v/53 *on*

p53 <any->

p54 *half*

p58 *if*; *more*; *nothing* → *naught*; *something* → *somewhat*; *what*

p59 <-ever->

p60 *man*

p61 *old*

p62 *to see*; *to hear*

p63 intensifiers; *down*

p69 *round*

p70 *to ask; off*

p71 *to put; to come; to break; to make; to take*

p72 *to catch*

pp72v/73 *used to*

p73 *can; can + negative particle*

p74 lack of *thou*

p76 *to give; possessive marker; other*

p77 *where; way*

pp81/2 phonetic notes for Hoar Cross - fieldworker's summary of phonological data

NB no collecting point but zero auxiliary pp8, 69, 79

zero to + infinitive pp8, 51

multiple negation pp2, 8, 15, 16, 18, 31, 39, 53, 62

<a + -ing> pp1, 12, 19, 27

<-ng#> ~ <-ng-> → [Ng] pp1(x2), 2(x2), 3, 4, 10(x2), 21, 24(x2), 25, 31, 35, 39, 41, 48, 51, 52(x2), 55, 58, 60, 70, 74

used to → *had used to* pp29, 37, 59, 65, 79

non-standard pronouns *she* → *her* pp12(x4), 14, 23, 29, 49(x2), 63(x2), 67

non-standard forms of auxiliary *have* not recorded in BM 2nd person *han* pp33, 37, 38, 40, 49, 69, 79; 1st person plural *han* p68; 3rd person plural *han* pp23, 64

non-standard forms of *to be* not recorded in 1st person plural *was* p54; 2nd person *was* p1; 3rd person singular *were* pp2, 14, 39, 57; 3rd person plural *was* pp1, 6, 62

Custom and Belief

Culture and Heritage

p54 Oak Balling (?) [oUk bO:lIn] - traditional game of chase for children: anyone without (oak ball?) would be stung with nettle

Calendar Custom

p54 Oddfellow's Club Day [{UdfEl@z klUb di:] - 29th May, incl. oak-balling (?) [oUk

bO:lIn]

p79 Maypole [Q:I bIn @ mi:poUlIn] - dancing from house to house with flower-adorned sticks [@ stIk wI mEI blQbz Qn It]

Material Culture

Working Practices

p26 Clogs - manufacture of

Foodways

p32 Cow pie - beestings custard

Sketches

p11 Hay-knife

p29 Latch

Traditional Song, Dance, Music and Drama

Song

p79 “All round the maypole” - song to accompany maypole dance

12St7 (Mavesyn Ridware)

Language

Lexical Items and Phrases

p1 τ-glottaling [Da? WQn]

p1 *tithe-barn* (OED) [tEID ba:n] = rented barn

p1 multiple negation [D@z noUb@dI nEv@ faUnd It]

p2 *then-a-days* [DEn@dEIZ] (x2) = at that time, in those days

p3 *stiliard* (OED) [sti:lj@d] = old fashioned weigh-scales

p7 *chonnock* (EDD) [tSQn@ks] = swede

p9 *windrow* (OED) [wInr/oU] = to pile up rows of grass prior to hay-making

p10 *real* [It w@z r/I@l br/aUn] = really, very

p10 *had used to* [It ad ju:st t@ bI @ dZQb] = used to, also p34 [wImIn ad ju:st t@ wE: bQnIts]

p11 *moggy* (EDD) [mQgIz] = pet calf

p15 *plinge* (EDD) [pINg=l] = small enclosure, croft

p17 *culvert* (OED) [kUlvt] = bridge linking fields (for cattle)

p17 *like* [@ stu:l Iz D@ pi:s lQIk] = like (utterance final discourse marker)

p17 <-st#> + <s> [poUsIz] = posts, also p28 [vEsIz] = vests

p18 *without* [nQt wIaUt Its In @ r/u:t fi:ld] = unless

p18 *zero of* [tu: sEtS IndZIz] = two sets of hinges, also p29 [a:d I@r/In] = hard of hearing

p18 yod coalescence [dZoU noU], also p50

p21 *brash* (EDD) [br/aS] = twigs

p22 *hadn't ought to done* [wQt QI ad=nt O:t t@ dUn] = ought not have done

p22 *drawed* [dr/O:d] = drew

p24 *hot* (OED) [Qt It wI stIks] = to heat, also p46 [av tu: Qt D@ wO:t@]

p25 *lesser* [bIg wQn @n @ lEs@ wQn Qn tQp] = smaller

p29 *key-bit* (?) [ki:bIt] apparatus / implement for breaking horses

p39 *nesh* (EDD) [nES] = susceptible to cold (of person)

p40 *afore* (OED) [@fO:] = before, also p43 [@fO:@]

p40 VP as tag [wI ju:st t@ sEI EIp@T wi: ad]

p41 *LSD* (£.s.d.) [If wId gQt sUm EI Es di:] = money (colloquial)

p42 *look ye!* [mI oUl gr/andad lUkj@] = see! (utterance final discourse marker)

p45 <a + -ing> [QIm @gUIn]

p48 <-Vt#> + V [ger/{Ut] = get out!

p51 *cock-a-dore* (EDD) [kQk@dO:r/INg] = to lord it over someone (here = to go out with, court)

Morphological / Phonological Collecting Points

p12 *water*; relative pronoun → *as*

p16 *of* + noun

p18 *to keep*

p25 *in*; *over*

p26 pronoun *one*

p27 *some*

p29 *to see*

p36 numerals; *day*

p37 *of* + pronoun; *year(s)*

p38 *on*; *to know*; *half*

p41 *if*; *only*; <-ever->

p42 *man*; *old*

p43 intensifiers

p46 *as ... as*

p47 *to get*; *to cut*

p48 *off*

p49 *to find*; *to put*; *to come*; *to make*; *to take*; *to catch*; *to grow*

p50 *used to*; *can*; *can* + negative particle; *could*; *could* + negative particle

p51 rarity of *thou*

p52 *to give*; *with*; *other*

p53 *way*

p56 phonetic notes for Mavesyn Ridware - fieldworker's summary of phonological data

NB no collecting point but <-thing> → [TINK] pp4, 6, 10, 18, 25(x2), 39, 41(x2)

non-standard pronouns *she* → *her* pp12, 42(x3), 43

<-ng#> ~ <-ng-> → [Ng] pp1, 2(x2), 3, 6, 8(x2), 9, 11, 13, 15, 17(x2), 19(x2), 20(x2), 23, 25, 26, 29, 31, 33(x2), 37(x2), 39, 41, 46, 48, 51(x2)

non-standard forms of *to be* not recorded in BM 1st person plural *was* pp10, 22;

2nd person *was* p10; 3rd person plural *was* pp2(x2), 10(x2), 40

Custom and Belief

Calendar Custom

p38 Ridware Wakes [r/Idw@ wElks] - September, swingboats, coconut shies

Material Culture

Working Practices

p34 Bonnet - design of

Sketches

p9 Cutting knife = hay-knife

p22 Latch

12St8 (Lapley)

Language

Lexical Items and Phrases

p4 *bushel* (OED) [bUS=lz] = measure of corn

p8 *rakings* [r/EIkInz] = loose bits of straw, corn etc

p8 *midden* (EDD) [mIdIn] = dunghill, muck heap

p8 *ruck* (EDD) [r/Uk] = pile, heap

p8 *ware potatoes* [wE: p@tEIt@z] = large potatoes

p11 *varmint* (OED) [v3:mInt] = vermin

p11 *agent* (?) [@gEnt D@ str/O:z bIn lEft] = unless

p12 *windrow* (OED) [wInr/oU] = row of mown grass (equivalent to three coils)

p14 *mogg* (EDD) [mQgI] = pet calf

p17 *hot* (OED) [pItS In @ pQt @n Qt It] = to heat

p21 *stank* (OED) [staNk] = flood gate

p21 *road* (OED) [O:lIs lEI @n EdZ Qp@zIt r/oUd t@ D@ wO:t@] = way, direction

p23 *pretty well of* [D@ pr/ItI wEl @v koUl] = plenty of, lots of

p24 *spud* (EDD) [spUd] = sparrow

p27 κ-glottaling [bla?br/Iz] = blackberries

p30 multiple negation [nEv@ si: nQn @ DEEm], also p40 [an joU gQt nQn]

p31 *rose* [If It az=nt r/oUz] = risen

p31 *jowl* (EDD) [dZoUl] = pudding basin

p32 *afore* (OED) [@fO:] = before, also p48 & p39 [@fO:@]

p32 *to* [pUt sUm fl{U@ tu: It] = in, with

p37 *tidy* (OED) [Iz gQt sUm tQIdI lIsn@z] = large, impressive

p38 *her* [3: wQz @ gUd=n] = she

p38 *mardy* (OED) [ma:dId] = sulky, spoilt (of children)

p38 *moither* (OED) [mQID@d] = to bother, worry

p38 *them* [DEm @ noU tSIkInz] = they

p38 *cotter* (OED) [3:d av noU kQt@] = trouble, bother, worry

p39 *had used to* [wI ad ju:st tu: av sUm gElmz] = (did) used to

p40 2nd person *han* [an joU gQt wQn]

p40 zero auxiliary [joU gQt sUm Qn @m] & [joU gQn Qn boUT Qn @m]

p41 *Hold up!* [oUd Up] = Wait! Hang On!

p42 *By God!* [ba gQd] = By God! (mild expletive)

p43 periphrastic *do* [QI du: lUv ap=lz] = I love apples

p44 *grocer's dozen* [gr/oUs@z dUz=n] = thirteen

p45 independent pronouns [joU @n mi:] = you and I

p47 <-VwV-> [fQl@r/In] = following

p49 *hask* (EDD) [ask wInd] = cold, dry wind

p51 *hadn't ought to have* [aI ad=nt O:t tu: @ wQSt] = ought not to have

p58 *shoddy* (OED) [SQdI] = sub-standard

Morphological / Phonological Collecting Points

p3 *horse(s)*

p14 *cow(s)*

p15 *water*; relative pronoun → *as*

p20 *of* + noun

p23 *to keep*

p31 *in*; *over*

p32 pronoun *one*

p33 *some*

p36 *to get*; *to cut*; *to see*

p44 numeral *one*; *day(s)*

p45 *of* + pronoun → *on*

p46 *after*; *always*; *on*

p47 *to know*

p50 *if*; <-ever->

p51 *man*

p52 *old*

p53 intensifiers; *down*

p55 *to throw*

p56 *as ... as*

p58 *round*

p59 *off*; *to find*; *to put*; *to come*; *to make*

p60 *to catch*; *used to*; *can*

p64 *with*; *other*; *where*

pp67/8 phonetic notes for Lapley - fieldworker's summary of phonological data

NB no collecting points but <-thing> → [TINk] pp34, 37, 50, 53

<-ng#> ~ <-ng-> → [Ng] pp2(x2), 3(x2), 8, 11(x2), 14, 19, 23(x2), 24, 25, 29, 32, 36, 37, 42, 45(x2), 46(x3), 48, 50, 55, 62

non-standard forms of *to be* not recorded in BM 2nd person *am* p10;

3rd person plural *am* pp9, 11(x2); 1st person plural *was* p40; 3rd person plural *was* p39

Custom and Belief

Culture and Heritage

p4 Imperial measurement - bushel

Calendar Custom

p47 Wheaton Aston Sports [wi:t=n ast@n spO:ts] - Monday after Whitsuntide

Superstition and Traditional Remedies

p10 Church bells - should ring three times when sowing

Material Culture

Sketches

p28 Latch

12St9 (Edingdale)

Language

Lexical Items and Phrases

p2 *by* [mEId bQI br/Iks] = of, out of

p3 *you have to have* [jav tav]

p4 *languet* (OED) [laNgIts] = socket where shaft meets head on hay-fork

p4 *Manilla* (OED) [m@nIl@] rope used to tie sheaves

p5 *like* [DIId lQIk pUt It Qn @ sEdZ] = like (utterance internal discourse marker)

p6 *rakings* [koUn r/EIkInz] = loose bits of straw, corn etc.

p7 *bodkin fashion* [bQdkIn faS=n] = team of horses arranged with two at rear, one in lead

p10 *zero of* [gU: @n gEt @ flEIk i:] = a flake of hay

p11 *ought to had* [i: O:t tad @ blUdI dIkS@n@r/I] = ought to have had

p12 *then-a-days* (OED) [DEn@dEIz], also pp29 & 53

p13 independent personal pronouns [mEI @n @ mEIt @ mQIn] = me and a mate of mine,
also p57 [mEI @n 3:r/ @n mI tu: br/UD@z] = my brother and she and I

p14 *reckon* (OED) [QId r/Ek=n] = to think, believe

p14 *bodge* (OED) [j@ bQdZ It Qn] = to patch, mend, put together hastily

p16 *it isn't* [tIn@], also p60 [It In@]

p16 *often* [TIn@ Of=n]

p19 *Tamworth* [tam@T]

p19 *want* (OED) [wQntId dr/EInIn] = to need

p19 *back-fall* (?) [bakfO:l] = bump in field

p19 *for* (OED) [aks mI @nUD@ f@r/ QI kQn@ tEl j@] = because

p19 *think on* [D@z noUbdI Els a: k@n TINK Qn] = to think of, also p25 [QI TO:t Qn It mEnI @ tQIm]

p20 *glebe* (OED) [gli:b land] = portion of land belonging to church

p20 <-st#> + <s> [poUsIz] = posts

p21 *Alrewas* [O:ldr/@s], also *Edingale* [EdINg=l], *Harlaston* [a:lIs@n], *Measeham* [mi:S@m]

p21 *shall* (OED) [Sal j@ br/IN] = will, also p60 [Sal j@ sIt da:n] & [Sal j@ kUm In]

p22 *according* [dZUst @kO:dIn aU a sli:p] = according to, depending on

p24 *a time or two* [@ tQIm @ tu:] = once or twice

p24 *hark at* (OED) [a:k @t DoUz fr/Qgz @ spO:nIn] = to listen to

p25 *skulk* (OED) [skUlklIn] = to peep unobserved

p27 *Jacob's Ladder* (OED) [dZEIk@bz lad@] = rope ladder used instead of stairs in old houses

p27 *in days gone by* [In dEIz gQn bQI] = years ago, in former times

p27 *patten* (OED) [pat@nz] = iron attachments to sole to prevent shoes getting wet

p28 *gleed* (EDD) [gli:dz] = glowing cinder

p28 *cistern* (?) [sEst@n] = brick-lined underground storage for pig feed

p29 *mawkin* (EDD) [mO:kIn] = mop for cleaning oven

p30 *frumety* (EDD) [Tr/Um@tI] = dish of boiled wheat and milk

p33 *Hopwas* [hQp@s]

p33 *mundle stick* (EDD) [mUnd=l stIk] = wooden implement used to remove clothes from copper washer

p35 *clink* (OED) [klINK] = cheap, inferior quality ale

p37 *regular* (OED) [EIz @ r/Egl@ glUt=n] = real, complete, utter, also p45 [£:z @ r/Egl@ pEt]

p44 *My Word!* [mQI w@d] = My Word! (exclamation of surprise)

p55 *doss* (OED) [dQs da:n] = to lie down (for sleep)

p58 <-VttV-> [gEr/In Qn] = getting on

p59 *cakey* (EDD) [kEIkI] = silly, daft

p60 *nesh* (OED) [nES] = weak, susceptible to cold (of person)

p60 *rollick* (OED) [r/Ql@k] = to frolic, romp (here = to play “bears and monkeys” with children)

Morphological / Phonological Collecting Points

p3 *horse(s)*

p8 pronoun *ones*

p12 *water*; relative pronoun → *as*

p17 *of* + noun

p18 to *look*

p22 to *keep*

p27 *hook*

pp28v/29 *in*

p29 *over*

p30 pronoun *one*

p31 *some*

p32 *anything*

pp34v/35 to *get*

p35 to *cut*; to *see*

p39 *right*

p45 numerals; *day(s)*

p46 *about*; *of* + pronoun → *on*

p47 uninflected noun plurals; *any*; *always*

p48 *on*; to *know*

p51 *if*; *many*; *nothing*

p52 *what*; <-ever->

p53 *man*

p54 *old*

p55 intensifiers; *down*

p60 to *ask*

p61 to *find*; to *put*; to *come*

p62 to *make*; to *take*; to *catch*

p63 *used to*; *can*; *can* + negative particle; *could*; *could* + negative particle

p64 use of *thou*

p66 *to give; with*; possessive marker

p67 *other; way*

pp71/2 phonetic notes for Edingale - fieldworker's summary of phonological data

NB no collecting point but <-thing> → [TINk] pp1, 10, 12, 15, 23, 58, 59

<-ng#> ~ <-ng-> → [Ng] pp2(x2), 4(x3), 9, 20, 24, 27, 30, 32, 36, 47, 52, 61, 64

zero *to* + infinitive pp12, 14, 19, 61; *for to* + infinitive pp5, 6, 10

multiple negation pp10, 34, 46

<a + -ing> pp21, 24(x2)

used to → *had used to* pp25, 27, 33, 59

non-standard pronouns *she* → *her* pp11(x3), 28, 33, 44, 45(x3), 48, 49, 59, 64, 67

non-standard forms of auxiliary *have* not recorded in BM 1st person singular *han* pp43, 49(x2), 58; 2nd person *han* pp1, 29, 40, 45, 58; 1st person plural *han* pp19, 28, 34, 38, 44, 60; 3rd person plural *han* pp14, 22, 27, 29, 41, 57

non-standard forms of *to be* not recorded in BM 2nd person *was* pp58, 68;

3rd person singular *were* pp25, 57

Custom and Belief

Calendar Custom

p34 St Clement's Day [s@nt klEmInsIz dEI] - 23rd November, children given apples and pears

p34 May Day - children went around with bows and flowers [wEI ju:st t@ av Di:z boUz kUv@d wI flAU@z]

p48 Edingale Wake [EdIN=l wE:k] - hiring of farm labour, dancing

Sayings and Proverbs

p33 Joke - concerning the origin of the name Alrewas

Material Culture

Working Practices

p27 Pattens (soles on clogs) - design of

Sketches

p10 Hay-knife

p33 Bowl = scoop / ladle

p43 Bonnet

Traditional Song, Dance, Music and Drama

Song

p34 “St Clement’s is once a year” - St. Clement’s Day Song

p34 “Maypole Day” - song to accompany Maypole dance

12St10 (Wigginton)

Language

Lexical Items and Phrases

p4 <a + -ing> [Iz @ Sa:pnIn], also p47 [wItS r/oUdz D@ wInd @bloUIn]

p4 *them* [DEm a:] = they

p7 *rum* (OED) [Dats @ r/Um @n] = strange, peculiar, queer

p8 <-Vt#> + V [jUm gQr/@m] = you’ve got them, also <-VttV-> [wQz @ mar/@] = what’s the matter?

p8 yod coalescence [dZ@ wQn@ gUː a:t] = do you?, also p59 [wQt r/Ent dIdZ@ pEI] = did you?

p15 *raddle* (EDD) [r/ad=l] = tar used to brand sheep

p19 verbal inflection with plural pronoun [sUm kO:lz @m dUks]

p20 *and all* (OED) [@n O:l] = as well, too

p21 <-VwV-> [jEl@r/I kUl@] = yellowy

p23 *they call them* [DEI ad ju:st t@ kO:l @m aIvz] = they are called, also p32 [DId ju:st t@ kO:l @m]

p24 *ordinary* [O:nr/I tr/i:]

p29 *hold your noise!* [oUld j@ nQIz] = shut up!

p30 *neat* [nQt dUn vEr/I ni:t] = neatly

p40 *Minute Killer* [mInIt kl@] = product used for cleaning mud off spade and boots

p41 *baker's dozen* (OED) [bEIk@z dUz=n] = thirteen
 p47 multiple negation [wi: doUnt tEk n@ noUtIs]
 p50 *doss* (OED) [@ bIt @v @ dQs Qn D@ skwQb] = snooze, lie down
 p50 *squab* (OED) [skwQb] = sofa
 p51 *ye is* [i:z jUnG@ D@n wQt ji: Iz] = you (polite) are
 p52 3rd person plural *was* [wQz D@ mEnI DI@]
 p51 *rodney* (EDD) [@ r/QdnI] = idler, loafer, sponger
 p56 2nd person *am* [tEl D@m jUm lQst]
 p63 *causey* (OED) [kO:zI] = pavement
 p63 *mither* (OED) [ma:ID@] = to worry, bother
 p63 *lady cow* (OED) [lElIdI kaUz] = ladybird
 p63 *ruck* (EDD) [r/Uk] = heap, pile

Morphological / Phonological Collecting Points

p3 *house(s)*
 p13 relative pronoun → *as* > *what*
 p18 *of* + noun
 p27 *in; over*
 p28 pronoun *one*
 p32 *to cut; to get; to see*
 p41 numerals
 p42 *day; of* + pronoun → *on ~ of*
 p43 *week*
 p44 *something*
 p51 *to hear*
 p52 intensifiers; *down*
 p57 *off; to put; to come; to take*
 p59 *used to; can* + negative particle; *could*
 p60 lack of *thou*
 p61 *to give; possessive marker; other*
 pp68/9 phonetic notes for Wigginton - fieldworker's summary of phonological data

NB no collecting point but ɾ-glottaling pp11(x2), 19, 33, 38, 44, 45, 62

<-thing> → [TINK] pp1, 4, 27, 30(x2), 48(x2)

<-ng#> ~ <-ng-> → [Ng] pp2, 3, 10, 12, 22, 28, 29, 30, 33, 35, 37, 42, 43, 48, 57

used to → *had used to* pp18, 22, 23, 27, 32, 50, 53

non-standard forms of auxiliary *have* not recorded in BM 1st person singular *han* pp2, 41, 56; 2nd person *han* pp8, 10, 13, 56; 1st person plural *han* pp3, 59

Custom and Belief

Culture and Heritage

p56 Tick (“It” - children’s game) [a:n tUk j@r/ In D@ bak]

Calendar Custom

p44 Lady Day [lEIdI dEI] - 25th March

p44 Michaelmas Day [mIk=lm@s dEI] - 29th September

p44 Hallowe’en [aloUi:n] - 31st October

p45 Wigginton Wakes [wIgInt@n wElks] - October, fair on green

p53 Tamworth Statutes [tam@T statSIts] - hiring of farm labour

Material Culture

Sketches

p9 Rick stones = stones used to prevent rats getting in corn stacks

p25 Latch

p27 Loaf

p30 Bowl = scoop / ladle

12St11 (Himley)

Language

Lexical Items and Phrases

p11 *they call it* [DEI ad ju:st t@ kO:l It] = it is called, also p58 [DI kO:ld @m stand@dz]

p12 *afore* (OED) [@foU@r/ Its tQ:Im], also p14 & p50 [@fo3]

p17 periphrastic *do* [DEI du: du:] = they do, also p41 [It dUz mQID@r/ Iz br/EInz]

p20 *think on* [TINk Qn] = to think of, remember, also p40 [If a k@n dZUst TINk Qn It]

p21 *bus* [bUz]

p22 *varmint* (OED) [vA:mInt] = vermin

p23 *without* [wIDa:t Its @ dUk] = unless

p24 *crumby* (OED) [kr/Uml] = lousy (of child with head lice)

p25 *waller* (EDD) [wQloU} = alder

p26 double comparative [mUtS mO: kQm@n@] = more common

p27 (?) [br/u:s] = wash-house

p27 *ruck* (EDD) [r/Uks] = heap, pile

p28 *squab* (OED) [skwQb] = sofa

p28 *screen* [skr/i:n] = high-backed settle

p32 *betty all-sorts* [bEtI O:l sO:ts] = type of sweet

p32 *jaw-puller* [dZO: pUl@] = type of sweet

p33 *podge* (EDD) [pQdZIn @ r/Ug] = to mend hastily, patch

p41 *moither* (OED) [It dUz mQID@r/ Iz br/EInz] = to bother, worry

p43 *sneeze* [sni:dZ]

p44 *Lord Almighty!* [lO:d @mQItI] = Good Lord! (mild expletive)

p44 *shown* [SoUn] = showed

p45 *baker's dozen* (OED) [bElk@z dUz=n] = thirteen

p45 <a + -ing> [sUtS @ wall @ kUmIn], also p56 [lUk @t Dat lQt @kantIn]

p45 *any ways up* [EnI wElz Up] = anyhow, anyway (utterance initial discourse marker)

p49 <-Vt#> + V [gEr/Qn wID It] = get on with it!

p52 yod coalescence [DZ@ wQnt] = do you?

p56 *neighbour* (OED) [aI doUnt nElb@ vEr/I r/E@] = to associate with others, socialize

p56 *rare* [aI doUnt nElb@ vEr/I rE@] = rarely

p60 *hark at* (OED) [a:k @t Dat kat] = to listen to

p63 *would have went* [wUd @v wEnt] = would have gone

Morphological / Phonological Collecting Points

p12 *cow(s)*

p19 *of* + noun

p14 relative pronoun → *as*

pp29v/30 *in*

p31 pronoun *one*

p32 *some*

pp34v/35 *to get*

p35 *to cut; to see*

p40 *foot*

p45 numerals

p46 *day(s)*

p46 *of* + pronoun → *on* > *of; about; ago*

p47 *year(s)*

p48 *on*

p49 *to know; half*

p52 *if*

p53 <-ever->

p54 *man*

p55 *old; to look*

p56 intensifiers; *down*

p61 *round*

p62 *off*

p63 *to come; to make; to take; to catch*

p65 *used to; can; can* + negative particle

p68 *to give; with*

p69 possessive marker; *other*

NB no collecting point but τ-glottaling pp2(x2), 15, 21

[TINk] pp1, 5, 18, 20, 29, 33, 39, 43, 52, 53

<-ng#> ~ <-ng-> → [Ng] pp2, 4, 5, 7, 9, 10(x2), 11, 12, 17, 24, 26, 28, 31, 36, 38, 41, 44,

46, 47(x5), 48, 51(x2), 53(x2), 55, 56(x2), 61, 62

used to → *had used to* pp1, 3, 8, 11, 56

multiple negation pp7, 38, 43, 47, 54

non-standard pronouns *she* → *her* pp9, 11(x4), 16(x2), 40, 47, 54, 55, 56(x2), 58
non-standard forms of auxiliary *have* not recorded in BM 2nd person *han* p66;
1st person plural *han* p1; 3rd person plural *han* p39
non-standard forms of verb *to be* not recorded in BM 2nd person *am* p2, 69;
3rd person plural *am* pp14, 24, 25, 50, 64; p44 2nd person *was* p66; 3rd person singular *was*
p44

Custom and Belief

Culture and Heritage

p25 Clogs - made from alder wood

Calendar Custom

p48 Himley Rout [ImI r/Ut] - Whit Monday, band, stalls, Banbury Cakes [bambr/I kEIks]

Sayings and Proverbs

p39 “I’m blessed if I know” [am blEst If aI noU] - I haven’t a clue

Material Culture

Sketches

p27 Latch

p33 Bowl = scoop / ladle